

Gycklare och Hycklare

En musikal i två akter

manus, sångtexter & musik

av

Jan-Erik Sääf

TID, PLATS

Kristianstad år 1622

ROLLER

Inga, föräldralös, ansedd som stum och dum, rädd, musikalsopran
 Kattinka, färgstark kringvandrande kvinna, dramatisk musikalsopran
 Jerker, hennes son, orädd ock klok, baryton,
 Jensemán, föräldralös, leder ett gäng gatubarn, heter egentligen Else, alt
 Bengt-Oluf Michelsen, ansedd borgare, godhjärtad, baryton
 Prästen, vill kämpa för rättvisa, baryton
 Borgmästaren, cynisk maktutövare, basbaryton
 Lina, Inga enda vän, kär i Leif, lyrisk musikalsopran
 Leif, ser upp till Svenne, baryton
 Hilma, Leifs lillasyster, är orolig för sin bror
 Hökaremma, stans skvallerkärring, vill ha Bengt-Oluf, belting
 2 Skvallerkäringar, alltid tillsammans med Hökaremma en alt och en sopran,
 Konstapeln, tjänstehjon som vill göra karriär med alla medel, baryton
 Fem Gycklare, betraktar och kommenterar, hjälper och stjälper, är på ett eget berättarplan,
 alla är gycklare men dessa är det genomgående,
 Svennes gäng, stadsbor, skvallerkärringar, soldater, etc.

BAKGRUND

Vä, en av fyra städer i dåvarande danska Skåne, brändes 1614 av Gustav II Adolf. Danske kungen Christian IV bestämde att inte åter uppbygga den, utan anlade Kristianstad istället. Den nya staden byggdes som en fästning på Allö i Helgeå, en knapp mil därifrån. Här bland borgare, bönder, byggarbetare, hantverkare, soldater och annat löst folk fanns 1622 även barn som förlorat sina föräldrar när Vä brändes. Här fanns Inga och här utspelas vår historia.

SPELSÄTT

Den mytologiska gycklaren är en människa som upplevt den ljusaste lycka och den mörkaste sorg. Till slut skräms han av ingenting längre och han vandrar utan rädska. Priset han får betala är utanförskapet. Han är i världen men kan aldrig tillhöra den. När han tilltalar oss från en scen så har han komiken och ironin som vapen. Han gisslar oss och visar upp oss i en skrattspegel, men han slår bara på de som är ovanför. Han är aldrig ond. Han värnar om de svaga, men mot makten är han obarmhärtig. Det är en sådan trupp som berättar historien om Inga..

Akt 1

Uvertyrs.....	4
Stackars Inga del 1.....	8
Stackars Inga del 2.....	16
..	
Stackars Inga del 3.....	28
Främlingar del 1.....	37
Främlingar del 2.....	47
Främlingar del 3.....	55
Var inte rädd.....	71
Vi kan bli en familj.....	86

AKT 2

Maria Magdalenas dag del 1.....	99
Maria Magdalenas dag del 2.....	120
Maria Magdalenas dag del 3.....	145
Nollpunkten.....	160
På andra sidan havet.....	175

Uvertyr

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(alla)

text & musik:Jan-Erik Sääf

Trumvirvel.

Eld sprutas.

*In virvlar gycklarna med sin härliga energi.
De drar en vagn med sig.*

7

13

19

24

28

32

38

44

50

55

$\text{♩} = 132$

59

rit.

62

Kör $\text{♩} = 92$

Oh

mf

67 $\text{♩} = 132$
supernasalt och fult

f

Na na na

f

71 $\text{♩} = 57$

p Pom pom pom

Pom pom pom

sf

8^{va}

p

sf

3 3

mf

77

rall.

84

Meno mosso

barnsligt

accel.
fmitter och skratt

Tjo-hej! La la la la la
fmitter och skratt

Tjo-hej! La la la la la

88

Ah
f

Ah
f

f

v

Stackars Inga, del 1

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik: Jan-Erik Sääf

De samlar in pengar. Resultatet blir magert. De byter taktik. En stolt gycklare klädd i oerhört färgglada kläder puttas fram.

GYCKLARE 1 - INGA (tal)

Vi är gycklare. Idag ska vi berätta min historia.

OLIKA GYCKLARE (tal)

Året är 1622. Vi är i Skåne, en dansk provins. Kung Christian var så rädd för svensken att han byggde sig en fästning, Kristianstad. Borgarna fruktade vedergällningseld och bytte ut trä och halm i sina krämarbodar mot sten och tegel. Bönderna bad till Gud för att slippa missväxt och hunger. Löskefolket viskade om pesten som nyss varit i Köpenhamn. Mödrar båvade för barnsängen där liemannen stod på lur. Fädrar gjorde allt för att slippa bli inkallade. Somliga var rädda för mörker, häxor och allsköns oknytt. Tjuvar levde i skuggan av mästermans yxa. Alla var rädda för ännu ett krig.

GYCKLARE 1 - INGA (tal)

Jag, jag var rädd för allt.

Hon tar på sig en mörk rock och går in i rollen som Inga.
Stämningen byts från färger till mörker och allvar.

(alla) 1 $\text{J} = 105$

7 $\text{J} = 107$

13 **Alla som Gycklare**

mp Det var en gång en flick- a, för all- ting var hon rädd

Det var en gång en flick- a, för all- ting var hon rädd

16

Sta- ckars flick- a! för all- ting var hon rädd. Man såg- na all- tid en- sam, hon
Sta- ckars flick- a! för all- ting var hon rädd. Man såg- na all- tid en- sam, hon

19

vil- le ej bli sedd Nej! Hon var ej som du och jag hon vil- le ej bli sedd.
vil- le ej bli sedd Nej! Hon var ej som du och jag hon vil- le ej bli sedd.

23

27

30 **Kvinna 1** **Kvinna 2** **Alla kvinnor**

Visst e hon li-te kons-tig? Nej jæk-lar, hon e dum! Sta-ckars flick-a! Nej

34 **Kvinna 2** **Alla kvinnor**

jæk-lar hon e dum. Men frå-ga hen-ne själv då. men mun-nen den e stum Nej!

37 **Kvinna 1** **Kvinnor**

Hon var ej som du och jag och mun-nen den e stum Hon

41 **Män**

mp cresc.

vil-le va som and-ra men hon var allt-för blyg Den en-da vän hon ha-de träf-fa

mp cresc.

44

Kvinnor

hen-ne blott i smyg hen-ne blott i smyg

48

Lina in.

smyg.

LINA:- Hej, det är Lina.
ska vi fiska?

52

55

Herre 1

Några stadsbor ser Lina
tillsammans med Inga. Lina
flyr genast.

När magen börjar knorra då

58

Kvinnor

Stack- ars flick- a! Då får hon kry- pa fram.
Män
får hon kry- pa fram.

Stack- ars flick- a! Då får hon kry- pa fram.
Hon

61

Kvinnor

tig- ger för sin fö- da, det e en synd och skam.

Män Nej! Hon e ej som du och jag.

64

Gycklarna

Det e en synd och skam.

Ja

67 cresc.

de be- hand- la hen- ne all- tid säm- re än ett få men all- ra värst var nog än- då Sol-

$\text{♩} = 112$
"Soldaterna" tränar

70

da- ter- na från Vä,

Sol- da- ter- na från Vä.

74

Jenseman

Hö- ger om!

Väns- ter om!

79

"Soldaterna" Jenseman

Kros- sa svens- ken! Kros- sa svens- ken! Hö- ger om!

Väns- ter om!

83

"Soldaterna"

Kros- sa svens- ken! Kros- sa svens- ken! Vi är Sol- da- ter i- från Vä

Ing- a fe- ta svens- kar kan få

87

oss på knä! Vi är Sol da-ter i- från Vä... Soldat 1 Soldat 2
Vi vin- ner vart slag. Vi blir

92
hjäl- tar en dag. För vi är Sol- da- ter från Vä För vi är Sol- da- ter från

Vä!

GYCKLARNA:- De var barn vars föräldrar dödats av kung Gustav då han brände Vä år...

JENSEMAN:- Fiende i sikte! Anfall!

102 De anfaller Inga som flyr för livet.

JENSEMAN:- Rätt åt musen!
Göm dig du, men Jensematten och hans klor hittar dig alltid, alltid.

De anfaller Inga som flyr för livet.

105 JENSEMAN:-Kom jag har rit.
ett uppdrag åt er.

*J = 82 Gycclarne
mp*

Och

111 om det blev för myck- et hon in- te or- ka med Stack- ars flick- a hon in- te or- ka med Då

mp

115 sprang hon ned till Hel- ge- å där fick hon va i fred.

attacca

Stackars Inga, del 2

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(alla)

text & musik:Jan-Erik Sääf

J.=127

130

137

Häkaremma vid sitt torgstånd

144

149

Häkaremma

mf

Kom och köp!
Fi-na va- ror!
Kom och köp!
Näs-tan

156

Prästen in

Hökaremma

grat- is!

Oh vil- ken ä- ra, vår stads

ny- e präst.

mf Prästen

164

Hökaremma

Vad får jag lov att er-

Guds fred

rit.

171

rit. =76

bju- da åt Er?

Prästen

En ka- ka bröd en flas- ka ci- der,

175

Jag tack- ar för det. sen blir det bra

Gud väl- sig- ne dig.

6

8

6

8

180 *Hökaremma*
mf

Har ni hört? Vad jag hört? Våran präst han är ej den han verkar

189 *mp*

Han må va- ra all- var-sam Ve-ta allt om synd och skam Tro mig han har rö-ven full av skit.

197

Nå- got mås- te han ha gjort Nå- got gräs- ligt, nå- got stort

201

Var- för blev han an- nars skick- ad hit?

205 *mf*

Till den-na stad byggd i en klo- ak man har råt- tor där fram_och ig- lar där bak. Det var bätt- re då

214 + Skvallertanter

Vä fanns. Det var bätt- re då.

222 Skvallertanter Konstapeln:- Vart?

Har ni hört? Vad jag hört? Vå- ran präst han är ej den han...
Har ni hört? Vad jag hört? han är ej den han...

J=134
228 Soldaterna själ en (tjäder?).
Emma:- Tjuvar! Tjuvar!

Emma:- Ditåt.

Emma:- Ditåt.

270

bor-de a- nat ill- dåd- Men Ing- a var na- iv.

274

Damer

Stack-ars flick- a! Stack-ars Ing- a! Stack-ars flick- a! Stack-ars Ing- a!

Herrar

Le- en- det var

277

Damer

falskt för ba- kom ryg- gen fanns en kniv.

Kom och se! Kom och se!

281

Tjuv ska pryg- las!
Kom och se!

Kom och se!
klå- fing- rig- he- ten den ska tyg- las
Rygg ska ran- das!

284

Stadsbo:- Hur många,
f konstapeln, hur många?
Skyn- da se na mens ho an- das!
Tjuv ska pryg- las!

Konstapeln

Kom och Stopp! Stopp!

288

Konstapeln
mf

Nö-jet att ut- de- la da-gens dom
läm- nar jag i- från mig till en

mp

mf

292

sak- kun- nigh Stopp! Prästen

Är det du mitt barn som

297

Stadsbo 1 Stadsbo 2 Prästen

stu- lit den- na tjä- der? tju- go rapp! Fem- tio rapp! Har du nåt att sä- ga till för- svar så säg det

303 .=128

Stadsbo

nu. Hon e tyst.

309

Fler stadsbor Prästen

Hon e tyst. Hon e tyst. Jag dö- mer ti- o rapp

316 **Borgmästaren** *f* Folket hyllar sin borgmästare $\text{♩} = 136$

och ett dygn vid på- len.

A musical score for piano in G major, 2/4 time. The left hand plays sustained notes and chords, while the right hand plays eighth-note patterns. Measure 11 starts with a forte dynamic (f) and a bass note. Measures 12-13 show a melodic line with grace notes and slurs. Measure 14 begins with a piano dynamic (mp). Measure 15 ends with a forte dynamic (f).

324

*Folket jublar som
vid en fotbollsmatch.*

A musical score for piano, page 332, featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The music consists of eight measures. Measures 1-4 show eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measures 5-8 begin with a dynamic marking 'mf' followed by a sustained note in the bass staff, while the treble staff continues its eighth-note pattern.

Musical score for piano, page 10, measures 339-340. The score consists of two staves. The top staff is treble clef, and the bottom staff is bass clef. Measure 339 starts with a forte dynamic (f) in the bass staff. Measure 340 begins with a dynamic marking 'mf' in the bass staff. The tempo is indicated as quarter note = 122.

347 **Borgmästaren** **Konstapeln** **Folket jublar**

Här i Kris-tian- stad skö- ter vi oss Ett! Två!

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef, G major (two sharps), and 2/4 time. It features a continuous eighth-note pattern in triplets, with dynamic markings 'mf' and 'p'. The lower staff is in bass clef, C major (no sharps or flats), and 2/4 time. It shows sustained notes and rests. Measure 11 ends with a fermata over the bass note. Measure 12 begins with a bass note followed by a series of eighth-note chords.

355 **Borgmästaren**

Konstapeln

Folket jublar

Borgmästaren

Här i Kris-tian- stad gäl-ler lag och ord-ning Tre! Fyr! Folket jublar Den na

364 **Konstapeln**

Folket jublar

Borgmästaren

stad är mo- der-nast i Eu- ro- pa Fem! Sex! Folket jublar Den na stad med

373

ra- ka ga- tor

Sto- ra torg

och mu- rar som

375a 375b 375c 375d 376 **Konstapeln**

Sju!

Åt- ta!

Nio

ing

en

rår

på!

379 *Inga binds vid Skampålen.*

Tio! Det var en gång en flick-a, för allting var hon rädd.
Det var en gång en flick-a, för allting var hon rädd.

384 *alla kvinnor* *kvinna solo*

Stack - ars flick - a! För allting var hon rädd. Man
Stack - ars flick - a! För allting var hon rädd.

388 *alla kvinnor* *alla herrar*

såg na all-tid en-sam, hon vil-le ej bli sedd Nej! Hon var ej som du och jag. Hon vil-le ej
Nej! Hon var ej som du och jag. Hon

396

Hon vil- le ej bli Tjuv! Tjuv!

Tjuv!

Tjuv!

vil- le ej Hon vil- le ej bli sedd. Tjuv! Hon vil- le ej bli sedd. Tjuv!

404

Tjuv! Tjuv!

Tjuv!

Hon vil- le ej bli sedd. Tjuv! Tjuv!

410

Tjuv! Tjuv!

Tjuv!

Tjuv!

Tjuv!

Tjuv!

Stackars Inga, del 3

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(Lina, Jensemman)

text & musik:Jan-Erik Sääf

416 *Natt.*

p

417 *Präst in.*

420 *Vill be om förlåtelse.* *ut.*

427 *Damer*

p

Herrar

Nat-ten den blev gräs- lig och nat-ten den blev lång Stack- ars Ing-a. Stack- ars Ing-a.

435 *Damer*

Lina in.

En för- fär- lig skräck höll na fast som i en tång

mf

3

443 *Lina Inga tecknar Inga "Bra"*

Lil-la ha--ren hur är det? Var-för pra-tar du ej, snäl-la dum-bom pra-ta med mig

449 *Più mosso* *Inga "Du då?"*

Du ska in- te ha med Jen se - man att gö- ra Jag vet. Men

452 *accel.* *Inga "berätta"* *Lina*

an-nars får jag in- te va med Leif Tänk att

457

ha nån att äls- ka en som ock- så äls-kar dig. För ho-nom allt man mäk- tar

463

ho-nom ger man allt. Han ska bli min bäs- te vän.

469

Allt som jag vet ska han ve- ta. And-ra kan gå han finns än. Vi

477

pra- tar om all- ting gna- tar om all- ting än- då till- sam-mans vi stre- ta.

485

Tänk att ha nån att äls- ka en som ock-så äls-kar dig För ho-nom allt man

492

mäk- tar ho-nom ger man allt.

499

Han sä- ger "jag är så fin"

507

Till mig han ald- rig sett ma- ken. Mig vill han ha- va till sin. Han tar mig i

516

han-den in-för al- la and- ra u- tan att skäm-mas för sa- ken.

524

Tänk att ha nån att äls- ka en som ock-så äls-kar dig För ho-nom allt man mäk-tar,—

531

Jenseman & "soldater" in

$\text{♩} = 110$

— ho- nom ger man allt!

539

Jenseman

Vil-ken här-lig dag att väns-las

mf

p

547

Du ska ba-ra ve-ta med vem.

Väns-las du med

555

Ing-a.

Väns-las du ej med Leif.

Om du hell-re

563

är med gos-sen

Da da da da är du med?

mp

571 *f*

Da da da da da är du med?

580 *p* Lina Jensemman

Jag väns-las med Leif Hon väns-las med Leif

589 Jensemman

Vem väns-las jag med? *mf*

603 "Soldaterna" De skrålar

Tänk att ha nån man älskar

609

nån som ock så älskar dig! Tänk att ha nån man älskar
nån som ock så

älskar dig! älskar dig! äls - kar

616

älskar dig! älskar dig! äls - kar

623 Jensemana:
Vad säger hon?

633

641 Damer

Herrar

Det kunde ej bli värre men blev det lika väl Stack-

Det kunde ej bli värre men blev det lika väl Stack-

647

ars Stack- ars flick- a Om hon kun- nat ta- la__ så bad hon för sin

ars Stack- ars flick- a Om hon kun- nat ta- la__ så bad hon för sin

653

Inga släpps fri.

själ Stack- ars, stack- ars flick- a Stack-

själ Stack- ars, stack- ars flick- a Stack-

661

mp

ars, stack- ars flick- a. Stack - - - ars, stack - - -

ars, stack- ars flick- a. Stack - - - ars, stack - - -

670

ars,
- ars,
Ing-
ff a!
Ing-
ff a!

ff ***ff***

675

Främlingar del 1

37

(Katinka, Bengt, stadsbor)

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik:Jan-Erik Sääf

1 *mp*

7 *mf*

13 *mp*

17 *Stadsbor in.* *Diskuterar ivrigt.*

20 *Damer*
Herrar *Främ- ling- ar!*
Skyn- da er! *Skyn- da er!*

mf

23

Främ- ling- ar! Främ- ling- ar! Främ- ling- ar!

Skyn- da er! Skyn- da er! Det är bråk hos Bengt Ol- uf Mich- el-sen

krä- ma- ren vid Nor- re Port!

Främ- ling- ar!

krä- ma- ren vid Nor- re Port!

Skyn- da er!

Skyn- da er!

Skyn- da! Skyn- da! Skyn- da! Skyn- da!

Främ- ling- ar! Skyn- da! Skyn- da! Främ- ling- ar!

Bengt:- Tio kronor.

Skyn- da er!

Skyn- da er!

Skyn- da er!

Främ- ling- ar!

30

Katinka

Fem riks- da- ler tack å ad- jöss!

Bengt

Katinka

Mer får du ej för ett kyf- fe full å löss!

Ta-ket är helt och säng-en är go.

33

Katinka

De blan- nar sig ick-e me bon- na löss.

Damer

Åh, vil- ka klor den kat- tan har.

Bengt

Herrar

Då får väl di-na säll-skap mån- tro?

Du ska

36

Män och kvinnor diskuterar vem som vinner

vil- ka klor den kat- tan har.

vi - sa dem att du är en at - tans karl!

39

Katinka

Ald- rig be- ta lar jag det- ta pris

Kör

Hör på mig, lil - la vän.

Katinka

Den- na skrubb pas- sar bätt- re till en gris

Hör på mig, lil - la vän.

42

Kör

Trör du på mig så får du i - gen!

Bengt

Trör du på mig så får ni i - gen!

För gri-sar det vo - re ett kung-ligt ge-mak.

45

Kör

Hör på mig, lil - la vän.

Kör

Hör på mig, lil - la vän. Det skul-le pas - sa till e-ran go - a smak.

Kör

Trör du på mig så får du i -

48

Katinka

p

gen!

Ah

mf

Pas-sa sig! Mig klår du ej!

52

Härhar du nå-gon som e vas- sa-re än dig.

Bengt

Pas-sa sig! Mig klår du ej!

Härhär du nå-gon som e

Pas-sa sig! Mig klår du ej!

Jag e

55

Damer

vas- sa-re än dig!

Katinka

Jag tror då ej du törs ha mig in-till.

Kör

Hör på mig, lil-la vän.

Kör

Hör på mig, lil-la vän.

59

Kör

du ska ha nän som e snäll och ti- ger still

Trör du på mig så får du i - gen!

Trör du på mig så får ni i - gen!

62

Kör

Bengt

Jag har ju haft mi-na höns i fle-ra år.

Hör på mig, lil - la vän.

Kör

Hör på mig, lil - la vän. Kack-lar du ej mer än dom tror jag det går.

65

Kör

Kattinka

Trör du på mig så får du i - gen!

Ah

Bengt

Trör du på mig så får ni i - gen!

Ah

69 **Kattinka/Damer**

Åh

Bengt/Herrar

Åh

Alla damer

Pas - sa sig! Mig klår du ej!
Alla herrar

Pas - sa sig! Mig klår du ej!

72

Här har du nå- gon som e vas- sa- re än dig

Här har du nå- gon som e vas- sa- re än dig

Herrar

Pas- sa sig! Mig klår du ej!

Damer

Pas- sa sig! Mig klår du ej!

Pas- sa sig! Mig klår du ej!

74

Här har du nå- gon som e vas- sa- re än dig!

e! Jag e vas- sa- re än dig!

Här här du nå- gon som e vas- sa- re än dig!

77 *Ilsket prat i munnen på varandra.*

Katinka
Då går vi här-i-från.

81 *Folk börjar prata.* *Pratar med Bengt.* *rit.*

Katinka:- Kom nu Jerker. Den här tölpen kan man inte göra affärer med
Bengt:- Hallå där!

mp

85 *A tempo* *Katinka*
Bengt

Fem har jag sagt!
Ti-o-kro-nor.

Bengt
Ni-o och du får ett gil-tigt kont-rakt.

87 *Katinka/Damer*
Bengt/Herrar

Sex om du ger mig en ny mad-rass
Bengt
Vem ha-de sagt att den-na e kass?
Bengt/Herrar
Snå-le galt!
En-vi-sa ås-na!

90

Katinka

Bengt Jag ska ha allt! Åt- ta å't halvt för en skrubb. Her-re Gud!

Ing-et jag ger dig— Åt - ta å't halvt mitt sis - ta bud. Då sä - ger vi

93

Nej du! Möj- li- gen sju, ditt å - la - rens!

å - ta jämnt, men där drar jag en gräns.

95

Katinka/Damer

Gris! Stropp! Sju och ett halvt. Topp!

Bengt/Herrar

Bengt Get! Hö- na Sju och ett halvt. Topp!

97

Katinka

Ja då flyt-tar vi in då.—

101 Bengt

Bengt- Ol-le krä- ma- re, det är jag Kö-per och säl- jer allt Eng- els-ka ty- ger kryd-dor och salt

The musical score consists of three staves. The top staff is for bassoon, showing sixteenth-note patterns. The middle staff is for piano, with chords indicated by vertical dashes. The bottom staff is for bassoon, continuing the sixteenth-note pattern. The lyrics are written below the notes.



Musical score for orchestra and choir, page 109. The score consists of two staves. The top staff is for the orchestra, featuring a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. It includes dynamic markings such as p , f , and mf . The bottom staff is for the choir, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and common time. The vocal parts are labeled with stage directions: "Katinka", "Più mosso", "Jerker", and "Bengt". The lyrics are: "Ka-rin_ och min son Jer-ker.. Häl-sa fint. God-dag herrn God". The score shows various musical elements including eighth and sixteenth note patterns, rests, and dynamic changes.

114

dag, min poj- ke och väl- kom- na. Det har var' t tomt här sen frun min dog.

Musical score for 'Spring då till torget och köp nåt att äta.' The score consists of two staves. The top staff is in G major (indicated by a treble clef) and 4/4 time. It features two vocal parts: 'Katinka' (soprano) and 'Jerker' (alto). The lyrics 'Spring då till tor- get och köp nåt att ä- ta.' are written below the soprano part. The alto part begins with a single note followed by a short melodic line. The score ends with an 'attacca' instruction. The bottom staff is in C major (indicated by a bass clef) and 4/4 time. It contains a basso continuo line with various notes and rests.

Främlingar del 2

(Hökaremma, Jerker, Jenseman

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik:Jan-Erik Sääf

121 $\text{♩} = 92$

Jerker upptäcker staden. Folk tittar misstänksamt på honom.

125

p *mf* *p* *mf*

129

mp *mf*

133

p *mf*

138 Hökaremma
mf *Meno mosso*

Vad kan en sän li- ten pojk vil- ja ha?

Jerker

En på- se

141

Jerker går

Då blir det fem skil-ling jämt

bröd Vil-ket här-ligt torg som ni har...

145 **Hökaremma** till andra skvallertanter

Har ni hört? Vad jag hört? den-na slyng- el är svensk, ja jag lo- var!

147

Och hans far han var med när de brän-de vårt äls-ka-de Vä. Fan ta dem al- la. Jag

150

♩ = 106

Jenseman Jenseman stoppar Jerker

sä- ger: Twi för var svensk! Skatt!

155

Jenseman

Skatt!

Jerker

Det kos-tar en på-se bröd för så-na som du att pas-

Var-för då?

162

se-ra

Som har ett berg-a-troll som far

"Så-na som jag?"

Min

167 $\text{♩} = 140$

far är en sol-dat i vi-da värl-den han ska bli rik

Som ett troll

Som en kung

172 *Röster* *Jenseman* *accel.*

Så-na e dom dom lju-ger dig full *Så-na e dom dom lju-ger dig full* *Ge mig brö-det!*

cresc. *Jerker*

Ald-rig i li- vet!

178 *Jenseman* *mp*

Ge mig brö-det! *Bort- by- ting!* *Svensk- jä- vel!*

Ald-rig i li- vet! *Bonn- tölp!*

186 *Jenseman börjar bråka fysiskt med Jerker*

f

191 *Jenseman får ett övertag.* *accel.* *Jenseman* *Jerker*

Ge mig brö-det! Ald- rig!

196 $\text{♩} = 132$ Slagsmål

201 åskådare börjar samlas

206 mer och mer allvar

*Jerker får mycket stryk
men ger sig aldrig.*

211

216

Prästen

cresc.

f

222

Jerker *Jerker går*
Bra-
Prästen
Hur gick det?

Prästen *Jensemman sticker*
Skäms på er, gå hem, och du där... Vad glor ni på, gå

227

rit. **Lina**

232

Prästen ut

hem! **Ser du,** han kan be-

rit. **Lina**

236

Leif

seg- ras Du kän- ner in- te Jen- se-man Det dä- ra svensk- yng- let

rit. **Lina**

241

Han är så gott som redan död!

mf

f

244 $\text{♩} = 112$
Gycklare Jensemán:- Hade inte svartrocken
kommit hade jag klämt honom.

Skatt! Skatt!

mp

251

Gycklare
Jensemán

Det kos- tar en hem- lig- het för så- na som du att pas-

Stick i- väg!

260 *Gycklare* = 92

Al-la spe-lar rol-ler fast din är am- bi- tiös. Du vill va en rik-tig karl, oj vad ske-net det be-drar Du

264

slåss ju som en tös... som en tös...

mf

Jenseman:- Ingen kallar mig tös.
Ingen! Ingen! Ingen!

accel.

attacca

Främlingar del 3

55

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik:Jan-Erik Sääf

Katinka, Jerker och Inga)

Hos Borgmästaren
Prästen in.

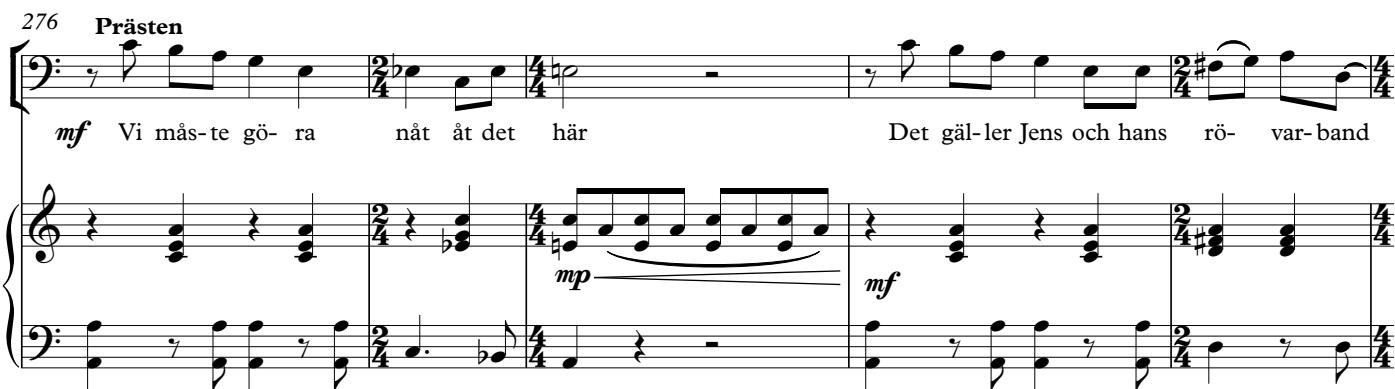
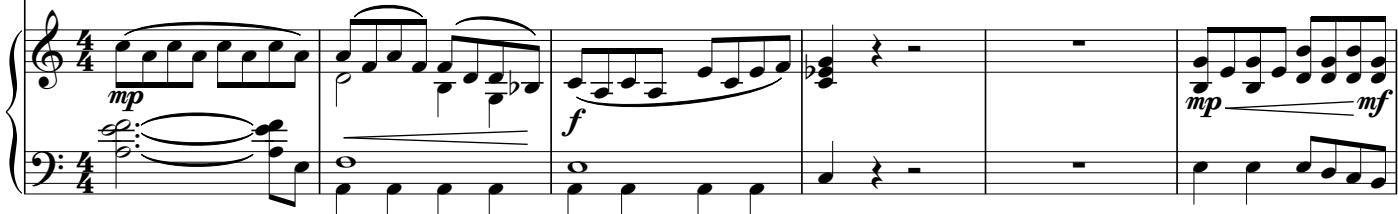
270 ♩ = 128

Prästen

Borgmästaren



Ers nåd! Ers nåd! Så trev-ligt, vår ny-e präst, ett glas!



290

De stjäl och släss, vem tar ans-var för det?
En ny- kom-ling fick stryk ja han

294

Meno mosso
Borgmästaren

näs-tan slogs i-hjäl f och folk stod ochglod- de! Du har pa- tos, det är bra menlägg det på dem som för-
mf

300

Prästen

Borgmästaren

tjä- nar det In- för Gud är al- la li- ka Men in- för La- gen där

304

är det skill- nad och jag är la- gen!

307 $\text{♩} = 128$
Prästen

Jag ly-der blott vår bis-kop i Lund

Borgmästaren

Men nu bor du i Kris-tian-stad, min vän

This section contains two staves. The first staff is for 'Prästen' in bass clef, with lyrics in Swedish. The second staff is for 'Borgmästaren' in treble clef, also with lyrics in Swedish. The music consists of measures in 2/4 and 4/4 time.

312 rit.

Lyss-na här på vår kons- ta - pel.

This section shows a piano part with two staves. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. The music includes a dynamic marking 'rit.' (ritardando) and lyrics in Swedish.

316 $\text{♩} = 104$
Konstapeln

Här i Kris-tian-stad skö- ter vi oss!

Här i Kris- tian-stad

This section shows a piano part with two staves. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. The music includes dynamics 'mf' and 'f' and lyrics in Swedish.

321

gäl-ler lag och ord- ning

Den- na stad är mo-

This section shows a piano part with two staves. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. The music includes dynamics 'mf' and 'mf' and lyrics in Swedish.

325

accel.

der-nast i Eu-ro-pa vi byg-ger
Borgmästaren

vi byg-ger allt på tyd- lig-het Tyd- lig het Tyd- lig het

Prästen

Och jag är sä-ker att flick-an vi pryg- la-de var u-tan skuld

Borgmästaren

Min ung-e man

Borgmästaren

337

rit.

$\text{♩} = 108$

Vi mås-te ta-las vid om var-för ni blev skick-ad hit

8va-----

341 Häller upp vin. Prästen sätter sig

poco rit. $\text{♩} = 90$

Di-rekt från Frank-ri-ke, kom i-går.

Inga smyger utanför Katinkas fönster

Musical score for piano, page 10, measures 353-354. The score consists of two staves. The top staff shows a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of *poco accel.*. The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *p*. Measure 353 ends with a fermata over the right hand's notes. Measure 354 begins with a bass note followed by a series of eighth-note chords in the right hand. The score is numbered 353 at the beginning of measure 353.

Musical score for 'Måste du vara så styv-nack-ad?'. The score consists of two staves. The first staff starts with a dynamic *mf*. The lyrics 'Måste du vara så styv-nack-ad?' are written below the notes. The second staff begins with a dynamic *f*. The lyrics 'Måste folk va så kor-ka-de? Aj!' are written below the notes.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. It contains measures 1 through 10. Measure 1 starts with a forte dynamic and includes a dynamic marking 'mf' below the first measure. Measures 2-4 show a repeating pattern of chords. Measures 5-6 show a continuation of this pattern. Measures 7-10 introduce new patterns, including a sequence of eighth-note chords and a final measure ending with a fermata over a single note.

366

mf

Mång-a tack! Mång-a tack! Ska du in-te sit-ta ner.
li- ten gås-pa-stej som in- flytt-nings pre-sent
Be- hö-ver du en

369

Sätt dig ska jag la- ga...
syss- la Kan du stå i min bod ner vid Sto- ra torg Du tycks ju bra på af- fär- rer. Ja, ad-

372

Bengt ut

Jerker

Katinka

$\text{♩} = 104$

Du ser att folk här är vän- li-ga Vi kan
jö då.
Her-re Gud vil-ken tönt!

377

Più mosso

skaf- fa oss ett liv här
Lägg dig ner din

Jerker

Ja så per-fekt, du pra- tar strunt och han e döv!

382

skrutt Lil- la knott Lil- la knytt Drick!

Din klump Din hum- la

dim.

387

Meno mosso

Be- rät- ta som när jag var li- ten

Om din far?

Mmm.

392 *Katinka*

Din far är en sol-dat på and- ra si-dan

399

ha- vet Där bre- da ga-tor le-der fram. Med vi- ta häs-tar gyll- ne lamm. En dag så

406

häm-tar han dig. Din far är en sol- dat på and- ra si-dan ha- vet Och

412

lan- det he-ter Sam -ar-kand där kung och bon-de tar i hand.

417

Jerker

En dag så häm-tar han dig.
En dag så häm-tar han

422

Jerker somnar

rit.

mig.

428

$\text{♩} = 108$
Katinka

Jag tror att vi har råttor

432 $\text{♩} = 113$

*Katinka letar resolut
efter "råttan"*

*Vi anar att Katinka vet
att det inte är en råtta*

Schas!

439

$\text{♩} = 113$

446

452

458

462

$\text{♩} = 90$

Inga upptäcks

Du var mig allt en präk-tig rått-a Ska du in-te kom-ma

467

De går in hos Katinka

in? Nåt att ä-ta?

474 $\text{♩} = 113$
Inga äter glupskt

rit.

482 $\text{♩} = 90$ Katinka

En hung- rig råt- ta Räck mig din hand

488 Inga sträcker långsamt fram handen

495 $\text{♩} = 90$

Du ska mö- ta nän att äls- ka En som ock- så äls- kar dig. För-

500

lo rad bror ska mö ta sys ter, ys ter blir de ras lek Allt ska för änd ras

505

Ny dag ska gry näär du ska mö ta dig själv.

509 **Più mosso**

Vem gjor de det här? Stal di na rät ta fär ger och la en rock ö ver allt som är du?

513

poco accel.

Du döl jer en skatt ditt san na jag. En por lan de bæk, en fly gan de falk och

517 -

poco rit.

regn- bå-gars gläd-je ly-ser i hans ö- ga Men vem stal di-na rät-ta fär- ger?

524 $\downarrow = 90$

Du ska mö- ta nån att äls- ka men du måste ta din

529

chans. För lyck- an och Li- vet är kort, allt för kort. Var-för

533 Più mosso

kan vi ej få va- ra som vi är som den Go- de Gu-den ska-pat oss? Var-för

537

ska det gö- ra oss ett sånt be- svär att ens rät- ta jag få släp- pa loss. När det

541

är ens in- si -da som räk- nas vil- ket skep- nad själ och hjär- ta har. Var-för

545

rall.

kan vi ej få va- ra, det vi helst vill va- ra, det vi är är vack- ert hos en-

548 Katinka upptäcker såren efter piskan på Ingas rygg

var.

Katinka:- Herre Gud!
Vem har gjort dig detta?

552 *f* Damer *Katinka tvättar Ingas sår*

Ah

f Herrar

Ah

556

Ah

När det

Ah

560

är ens in si - da som räk- nas.

Var - för

mf vil - ket skep - nad själ och hjär - ta har

Var - för

mf

564

kan vi ej få va-ra, det vi helst vill va-ra, det vi är är vack-ert hos en-var.
kan vi ej få va-ra, det vi helst vill va-ra, det vi är är vack-ert hos en-var.

568 rit.

*Gycklarna säljer
gråtnäsdukar.*

Var inte rädd

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik:Jan-Erik Sääf

(Jerker, Inga och stadsbor)

1 = 108

Jerker vaknar.

Går ut på strövtåg

6

Jerker finner Inga vid ån.

Inga fiskar

11

mf Jerker

Hej där! Får du nåt? Jag sa, hej där, får du nåt

16

A- ha Stum- ma, dum- ma Ing- a det är du.

21

Mor har be- rät- tat. Ryg- gen Aj aj aj

The musical score consists of six staves of music. The top two staves are for the piano, with the right hand playing melody and the left hand providing harmonic support. The bottom four staves are for the voice. The score includes lyrics in Swedish, such as 'Jerker vaknar.', 'Går ut på strövtåg', 'Jerker finner Inga vid ån.', 'Inga fiskar', 'mf Jerker', 'Hej där! Får du nåt? Jag sa, hej där, får du nåt', 'A- ha Stum- ma, dum- ma Ing- a det är du.', 'Mor har be- rät- tat. Ryg- gen Aj aj aj', and 'Aj aj aj'. The tempo is marked as 1 = 108. The key signature is B-flat major throughout.

27

Jag tror ba-ra att du lu-ras El-ler hur? De

33 A tempo

tror att du är stum, och mer än lov-ligt dum, men stopp håll opp du nar-ras ba-ra så bra Fal-le-

37

ri, fal- le- ra, fal- le- ral- le- ral- le- ra, fal- le- ri, fal- le- ral- le- re ra Du nar-ras ba- ra så bra'

40

Nej in- te är du knäpp, du häng-er ba- ra läpp, men stopp håll opp du

44

nar- ras ba- ra så bra Fal- le- ri, fal- le- ra, fal- le- ral- le- ral- le- ra, fal- le-

46

46

ri, fal le- ral le- re ra Du nar- ras ba- ra så bra'

47

Jag slår vad att du kan pra- ta Ska vi slå vad? Den som vin-ner får nåt

48

av den and- re. Nick- a om du är med. Den som vin-ner

49

Inga nickar

han får nå- got... Den som vin- ner han får nå- got av den and- re.

50

Jerker faller i vattnet

51

66 ♩ = 136

Jerker

Hjälp! Jag kan in- te sim- ma!

71

Inga försöker hämta hjälп

Hjälp, jag drunk-nar Häm- ta

ff

86

Pass er hon tän-ker stjä- la Pass er!

Pass er hon tän-ker stjä- la Pass er!

90

Pass er hon tän-ker stjä- la Pass er! Pass er! Pass er!

Pass er hon tän-ker stjä- la Pass er! Pass er! Pass er!

95

*Inga
(gallskrik)*

Stadsbor, damer

Ah!

mp

Va!? Hon lä- ter.

Stadsbor, herrar

mp

Va!? Hon lä- ter.

3

mp

mf

3

119 Inga:- Ditåt! Inga:- Nej! Ditåt!

124 Alla mot ån *Jerker* sitter oskadd och väntar. rit.

129 *Jerker* = 134 Jag vann va- det! Jag vann!

135 Stadsbor Inga flyr ilsket
Har hon lu- rat oss?

140 Stadsbor ut rit. Jerker Jag

144 $\text{♩} = 103$

"Nej!"
Inga mimar alla repliker
"Du lurade mig"

hör-de. Du pra-ta-de. Jag följ-de ef-ter, jag såg. Li-ka-väl som du lu-ra

149

Inga försöker kasta
Jerker i ån.

oss att du var stum Jag kan sim- jag kan

155

Più mosso
"Aldrig!"

f

Nu vill jag ha nåt från dig. Vi slog vad!

158 A tempo

"OK. Vad?" En kyss.

164 $\text{♩} = 128$
vral Inga

gliss.

Jag ha-tar al-la män-ni-skor på den-na grym-ma jord ja al-la i-di-o-ter från

168

sö-der och till nord Jag ha-tar al- la dem som sex-ton år har plå-gat mig Men mest av al- la män-skor så

172

ha-tar jag nog dig så ha- tar jag nog dig! Fan ta Jens- e-man som plå-gat mig i al-la dar

177

Vad har jag gjort dem? Jag har gjort mig så li- ten och ti- git som en mus

181

Än- då har de ja- gat mig så fort jag rå- kat vi- sa mig Jag ha- tar al- la män- ni- skor på

184

den-na grym-ma jord ja al- la i- di- o- ter från sö-der och till nord Jag ha- tar al- la dem som sex-ton

188

år har plå-gat mig Menmest av al-la män-skor så ha-tar jag nog dig så ha-tar jag nog dig! *mf*

193

Fan ta Skräd- dar-lars somtöm-de sin pot- ta på mig Och â- karn som skrat- ta de Jag *mf*

197

av-skyr Es-kil bryg-garn och Ot-to En-ö- ga som sat-te mig i öl- tun-nan till-sam-mans med en råt-ta nej Jag

201

Poco meno mosso
mp

ha-tar al-la, ha-tar al-la, ha-tar al-la, ha-tar al-la. Tänk en gång så

204

var jag nöjd med far och mor i Vä. Far var Mäs- ter och *p* *mp* *p*

208

silver-smed Jag fick sit- ta i hans knä
Men mor, jag minns ej hen-nes namn

213

Poco più mosso

Sven-ska sol-da-ter kom och hon för- svann!
Fan ta Gus-tav A-dolf

218

Fan ta al-la la krig!
Fan ta Cris-tian fy-ra och hans

223

snus- ki- ga sol- da- ter och fan ta ny- e präs- ten och and- ra po- ten- ta- ter.

226

rit.

Krä- ma- re och hand- la- re och råt- tor, löss och fä.
Ja

229 **Meno mosso** $\text{♩} = 92$ *Inga
mf*

Al-la ni som stal mitt Vä!

Jerker

Kan jag få min kyss Kan jag få min kyss nu?

mp

236 $\text{♩} = 122$

Du e som vem som helst, dra åt fan-ders! Vad om jag gav dig den, då sprang du sen och skrat-ta-de?

Kan jag få min kyss? Du

mf

240

Jag vill ej. Jag vill ej.

vå-gar ick-e! Du vå-gar ick-e! Då e du en lög-na-re som

243

Inga ställd

ick-e hål-let löf-ten. **p** Här på mun-nen *Inga vill men
förmår ej*

8 p

249

255 $\text{♩} = 60$
Jerker

mp Var in- te rädd. Du har så li- te att för- lo- ra; så var-för så rädd? Var in- te rädd. För

259

om du släp-per ta- get, det lät-ta är så svårt Jag- lo-var att allt som skräm-de ska för-svin-na bort Var in-te

264 **poco accel.**

rädd. Om du ha- de guld och ju- ve- ler. Då

268

kun- de en rö- va- re ju ta dem. Men nu ä- ger du ing- et. Om du ha-

271

Mak- ten och Ä - ran.

Kun- de nån stör- ta dig från tro- nen

Men nu ä- ger du

275

Più mosso

ing- et så var-för så rädd

Den fat- ti-ge han e fri.

Den fri-e han har lät-ta föt-ter han
mf

279

skrat-tar åt den ri- kes

för- sök att sät- ta röt-ter

Och luf- ten han an- das den

282

rit.

räck-er åt tu-sen skratt

åt al- la "klo- ka"

i då- rar-nas värld

287 **A tempo** Inga

Var in-te rädd. Du har så li-te så var-för så rädd? Var in-te
Var in-te rädd. Du har så li-te att för lo-ra; så var-för så rädd? Var in-te rädd. För

291

rädd. För om du släp-per ta-get, det lätt-a är så svårt allt somskräm-de ska för-svin-na
om du släp-per ta-get, det lätt-a är så svårt Jag **f** lo-var att allt somskräm-de ska för-svin-na

295

rall. **A tempo**
De kysser varandra

bort Var in-te rädd Var in-te rädd.
bort Var in-te rädd Var in-te rädd.

298

8va

Vi kan bli en familj

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(Alla)

text & musik:Jan-Erik Sääf

1 *J = 96* Natt Jensemman köper en kniv av några soldater

7 På väg därifrån möter han Prästen

12 Poco meno mosso *mp* Prästen

Jag ser dig, Jen- se- man. Gud ser dig! — Vad

J = 96 Jensemman

17 Prästen *p* vill du? — Pra- ta jag kan hjäl- pa dig

Più mosso Jensemman *mf* Jensemman ut

Jag re- der mig själv

22 Stadsbor in. I kyrkan, söndagsgudstjänst. En tämlig psalm sjunges halvfalskt, ex. Tryggare kan ingen vara.

23 $\text{J} = 96$

Prästen *församling reagerar*

När nu krigs- ho-tet från Sve- rige har ö- kat i styr- ka. Har kung Chris- ti-an den

mf

28 *församling reagerar*

fjär-de helt för- bju-dit allt in-släpp av främ- ling-ar i sta- den. Jag är glad att vi hann få den färg- star-ka

33

Ka-rin Svens- dot-ter med so-nen Jer-ker till oss. Spe- ci-ellt är jag glad i-dag då jag kan ek- la-

39

te- ra lys- ning-en mel- lan hen- ne och vår hög- bur- ne bor- ga- re

43

Bengt- Ol- uf Mich- el- sen! Om ing- en har nån- ting att

46

49 rit.

tren-ne sön-da-gar. Gud väл-sig-ne dem. Gå i frid.

54 $\text{♩} = 116$
Kyrkobesökarna ut. Inga, Katinka och Jerker ensamma

58 Katinka

62 Bengt- O- luf Mich- el- sen med bor- gar-brev vill ha mig!
Inga Des-

Du blir är- bar- fru Ka- rin Mich- el- sen.

66

su-tom har han peng-ar som gräs. Visst blir det bra!

Jer-ker?

Jer-ker!

Det blir bra, det blir bra.

71

Katinka

Jag mås-te ha ditt sam-tyck-e,

Jerker

Du äls-kar ho-nom in-te

75

säg ja.

Säg ja!

Din o-tack-sam-me...

Du äls-kar ho-nom in-te

Nej!

80

Meno mosso

rit.

e- gen- sin- ni- ge.. ung- e. Jag gör det ju för din skull
Tog du

84

A tempo

rit.

in- te min far av kär - lek?
Kär- lek. Vad är det? Mot trygg-het och tak ö-ver hu-vud-det.

89

$\text{♩} = 114$

Katinka

mf Vi kan bli en fa- milj, vi kan le- va som and- ra.
Då slip- per vi

94

sen att en- sam-ma vand- ra. *mp* Vi kan byg- ga ett bo. Vil- ket kärt bes-

99

vär Pre-cis vad vi drömt om. Vi kan få det här.

poco accel.

105 $\text{♩} = 124$

Katinka

Bra! Ut på vägar-na med stän-digt tom-ma ma-gar

Jerker

Hell-re fri och fat-tig än le-va så här

109

Sånt ger en ba-ra mag-ra ben.

Jag kan gyck-la, jag kan sjung-a. Du kan sy och säl-ja...

113

Är man på flykt syns det vem man är.

Man kan och måste

Den man är kan man in- te fly i-från

118

döl- ja det. Man kan och måste döl- ja det Vi

Jag kan ej le- va mitt liv i lönn.

121

poco accel.

mås- te!

Nej!

mås- te!

Nej!

mås- te!

Nej!

kan ick- e!

125

$\text{♩} = 148$

De bråkar våldsamt och temperamentsfullt

Inga ser förvånat på.

f

130

135

Inga *Katinka*

Vad var det för ettspråk? För- bas- ka- de ung- e du tar li- vet av oss!

Inga

Katinka

Sve- rige mör- dar man så- na som vi för vårt namn och vårt språk

Snart är det li- ka- dant i Dan- mark. Där- för he- ter jag Ka- rin Svens- dot- ter- Jerker Du

154 $\text{♩} = 144$ rit. $\text{♩} = 114$

Inga Katinka

Ka- tin- ka? *f* Jag är den jag är!

he- ter Ka- tin- ka.

$\text{♩} = 122$

Katinka

Vi ska bli en fa- milj. Vi ska le- va som and- ra. Då slip- per vi

Inga

Tänk att bli en fa- milj och le- va som and- ra.

165

sen. att en- sam-ma vand- ra. *mf* Vi ska byg- ga ett

Då slip- per vi sen att en- sam-ma vand- ra. *mf* Vi ska byg- ga ett

169

bo. Vil-ket kärt bes-vär Pre-cis vad vi drömt om. Vi ska
bo. Vil-ket kärt bes-vär Pre-cis vad vi drömt om. Vi ska

173

få det snart. Vi ska få det här!
få det snart. Vi ska få det här!

177 $\text{♩} = 116$

Hökaremma ensam

182 *mf* Hökaremma

Tvi! Lys- ning! Vem är hon? som kom-mer hit

187

Jensemán Hökaremma Jensemán

stjäl al-la vå-ra män?
Vem är hon?
Jag vet.
Va?
Hon är

193

Hökaremma

$\text{♩} = 132$

Jensemán

tat-tar-pack.
Tat-tar pack!
År du sä-ker?
Hon döl-jer det

199

Hökaremma

De e där-för svens-kar-na slängt ut hen-ne.

201

Båda

rit.

Sa -tans råt- ta! Sa -tans Tat- ta- re!
Hon ska kläm-mas åt!

Bengt

I-

204 $\text{♩} = 114$

kväll är det fri öl hem- ma hos mig. Al -la som vill får kom- ma dit!

208

Damer

De ska bli en fa- milj, de ska le- va som and- ra.

Herrar

De ska bli en fa- milj, de ska le- va som and- ra.

212

Då slip- per de sen att en- sam-mavand- ra. De ska byg- ga ett

Då slip- per de sen att en- sam-mavand- ra.

mf

217

bo.

Pre- cis vad de drömt om. De ska få det snart.

Vil-ket kärt bes- vär Pre- cis vad de drömt om. De ska få det snart.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. Measure 11 starts with a sixteenth-note pattern in common time. Measure 12 begins with a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. The score includes measure numbers 11 and 12.

222

De ska få det här!

De ska få det här!

f

Maria Magdalenas dag del 1

(Alla)

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik:Jan-Erik Sääf

♩ = 122 Gycklarna in, leker kyrka

GYCKLARNA:- De var barn vars föräldrar dödats av
kung Gustav då han brände Vä år...

1

4

8

13

18

23

rit.
I kyrkan.

♩ = 96
Gycklarna in.

27

*Prästen går in
i sin roll.*

Gycklare

Prästen *mf*

Din tro skall pró-
vas
Gycklare

Her- re! Var-för har du skick-at mig hit till den-na hems-ka plats? Din tro skall pró-
vas

30

Gycklare

Prästen

Tå- la- mod min son,
Gycklare

tå- la- mod
Prästen

Her- re! Låt mig då få vi-sa att jag är Dig vär-
dig. Tå- la- mod min son, tå- la- mod A-

34

Gycklare

Och taf- sa ej på kor- gos- sar- na

Gycklare

men Och taf- sa ej på kor- gos- sar- na

accel. = 116

*Inga, Jerker och några andra in.
Prästen gör iordning för morgongudstjänst.*

38

Prästen

44

Lyss-na till Skrif-tens ord; Fa-ri- se-er-na och rab-bi-er-na kom

49

slä-pan-des på en kvin-na vid namn Ma-ri-a från Mag-dal-a "Den-na"

54

skö-ka har va-rit ot-ro-gen" "en-ligt Mo-se Lag ska hon dö" "Mäs-ta-re, vad sä-ger du?"

59

Je-sus sva-ra-de ick-e u-tan skrev med fingr-et i san-den

63

Jerker skrämmer Inga

på kul sätt

De fort-sat-te att krä-va svar då han plöts-ligt res-te sig upp;
"Den som är u-tanskuld skall kas-ta förs-ta"

68

Inga

Ah!

Jerker *mp*

Prästen

Inga

Du ska få!

ste-nen"
Tyst, vi är i kyr-kan
Pö-beln la ner si-na ste-nar ochgick
Du ska få!

74

Inga

Prästen

Inga

Jag ska klå dig! Min-sann!

Prästen

Je-sus sa-de, "Var är åk-la-gar-na? _____

Är det ing-en här som dö-mer dig?

80

Jerker *mp*

Prästen

Hinns ick- e Jag ska till Vä Då dö-mer in- te hel- ler jag dig

Inga Vän- ta på

84

mig. **Jerker**

Ja.

Kom, vi mis- sar den. Kom vi mis- sar den.

Är du sä- ker? Död-ligt sä- ker?

Prästen

Kom, vi mis- sar den. Kom vi mis- sar den.

Gå och syn- da ick- e mer.

88 *j=152* **3 herrar**

Mark- nad, mark- nad, kom påmark- nad. På Ma- ri- a Mag- da- le- nas dag.

96

Mark- nad, mark- nad som - marmark - nad. På Ma- ri- as dag.

104

Skvaller 1

Man väl- jer!

Man skri- ker och svär!

Kom på som-mar

Skvaller 2

Man säl- jer!

Man skri- ker och svär!

Kom på som-mar

Ja, det är skö-kans dag!

111

Hökaremma

mark- nad!

Pru- tar på pri- set och gör en bra af- fär

Här på skö- kans

Alla tre

mark- nad!

Här på skö- kans

118

Kattinka

dag.

Tre och en halv Tjä-nar mind-re per styck men vi säl- jer des-to fler.

Bengt

Fem för det grö- na.

Fy-ra och en

Han kysser henne

127

Nej, tre och en halv.
Ej en en-da shil- ling mer!
Skvaller 1,2
halv.
Du är en-vis som syn-den.

136

**Hökaremma och två
skvallertanter hukar i snåren. Hökaremma**
Och skall ick-e hel- ler bli det!
gif-ta än-nu!

142

Mark-nad, mark-nad,
kom på mark-nad,
På Ma-
Mark-nad, mark-nad,
kom på mark-nad,
På Ma-

147

ri-a da- le-nas dag.
Mark-nad,
ri-a da- le-nas dag.
Mark-nad,

147

ri-a da- le-nas dag.
Mark-nad,
ri-a da- le-nas dag.
Mark-nad,

mark- nad som - mar mark - nad. På Ma- ri - as dag Ja, är det
 mark- nad som - mar mark - nad. På Ma- ri - as dag. Ja, är det

159 Skvaller 1,2 Hökaremma Alla tre
 skö- kans dag! Det sladd- ras! Bland kvin- nor och män! Kom på som- mar mark- nad!
 skö- kans dag! 3 herrar Alla tre En herre
 Detpladd- ras! Blandkvin- nor och män! Kom på som- mamark- nad Sprid någ- ra

167 Jenseman Alla tre Lina och Leif in.
 De ser Inga och Jerker.
 Och dö da en vän! Här på skö - kans dag. Här på skö - kans
 mp Lina Tänk att
 ryk- ten. Alla tre Här på skö - kans dag. Här på skö - kans

176

dag

ha nån att äls-ka en som ock-så äls-kar dig För ho-nom allt man mäk-tar ho-nom ger man allt

dag

A musical score for piano. The top staff is in treble clef and shows a series of eighth-note chords. The bottom staff is in bass clef and shows a series of quarter notes. The dynamic instruction "mp" (mezzo-piano) is written above the treble staff. The music consists of ten measures.

184

Tänk att se Ing-a så här. _____

Är Jen-se-man än-nu arg på Jer-ker. Det

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 11 starts with a fermata over a note, followed by eighth-note pairs in both staves. Measure 12 begins with a sixteenth-note pattern in the bass staff, followed by eighth-note pairs in both staves.

192

sägs att han har köpt en kniv. _____ Sva-ra mig! Är det sant? Sva-ra mig! Är det sant?

A musical score for two staves. The top staff is in treble clef, B-flat key signature, and common time. The bottom staff is in bass clef, B-flat key signature, and common time. Both staves feature eighth-note chords. The top staff starts with a B-flat chord, followed by a D-flat major chord, and then a series of G major, A major, and B major chords. The bottom staff starts with a B-flat chord, followed by a D-flat major chord, and then a series of E minor, F major, and G major chords.

200 Leif Lina accel.

Jen se man gör det han måste Den mannen är galen. Ser du in te det? Når måste

=122

209 *Jensemän in.* **Jensemän**

*Leif går med
Jensemän.*

stop-pa ho-nom! Kom Leif! Vi ska på mark-nad. Det sägs att det finns

214

sven-ska spi-o-ner.

Basar

Tenor

Hej gam-le vän! Vi glöm-mer allt groll. Och

218

altar cresc.

Dra en vals för så gör al-la

alla damer

och skry-tet skal-la

tenorer

Låt lju-get knal-la!

jag har blitt ri-ka-re än nä-got troll.

mp

222

Allt är än- då vil- ler- val- la.

Allt är än- då vil- ler- val- la.

alla herrar

Allt är än- då vil- ler- val- la.

224

Vil- ler- val- la!

Allt är än- då vil- ler- val- la!

Vil- ler- val- la!

Vil- ler- val- la!

Allt är än- då vil- ler- val- la!

226

"Villervalla!
fortsätt ad lib."

"Villervalla!
fortsätt ad lib."

rit. - - - - - - - -

p I

p I

228 =96

Vä, den brän- da sta- den. I Vä den skän- da de sta- den.

Vä, den brän- da sta- den. I Vä den skän- da de sta- den.

p

232

Ge-nom

mp

mp

236 svar- ta väg- gar vin- den vi- ner Som- mar-sol ö- ver so- ti- ga ru- i- ner

Oh.

Blott

Oh

Blott

mp

240

råt-tor-na vill bo där svensk-el-den gått fram Att brän-na nåt så vack-ert är en skam!

råt-tor-na vill bo där svensk-el-den gått fram Att brän-na nåt så vack-ert är en skam!

245 *Inga och Jerker letar.*

Inga

Jag kän-ner ej i- gen mig

Jerker

Har du ick-e var-it här sen

250

Vid en husruin. **Inga**

dess På ti- o år? Här bod-de El-se. Hon var min bäs-ta

256

Jerker

Inga letar bland bråten
som var hennes hem.

vän. Hen-nes far och mor för-svann Och hon då?

262

Vä, den brän-da sta-den I Vä den skän-da-de sta-den

Vä, den brän-da sta-den I Vä den skän-da-de sta-den

mf

Ge-nom

267 svar- ta väg- gar vin- den vi- ner. Som- mar-sol ö- ver so- ti- ga ru- i- ner.

Oh

8

8

Blott

Oh

Blott

271

rät-tor-na vill bo där svensk-el-den gått fram. Att brän-na nåt så vack-ert...

rät-tor-na vill bo där svensk-el-den gått fram. Att brän-na nåt så vack-ert...

275

vack- ert...
vack- ert...

*En scen spelas upp. Flashback. 1614 i Vä.
Inga och Else ser hur Ingas far försöker
beveka de svenska soldaterna.*

*Då tar de hennes mor och förgriper
sig på henne inför barnens ögon.*

282 =126

286

291 **Poco più mosso**

*De tas därifrån och man
anar att båda dödas.*

296

300

rit.

Inga

Jag

303 $\text{♩} = 106$

$\frac{2}{4}$

ha-tar al-la män-skor...

från sö-der och till nord.

Jerker

Men mest av al-la män-skor så

$\frac{2}{4}$

$\frac{3}{4}$

308

Inga

poco rit.

ha-tar du nog mig

Mås-te du skrat-ta åt allt?

Mås-te du grå-ta ö-ver all- ting?

$\frac{2}{4}$

$\frac{3}{4}$

314 **Jerker** $\text{♩} = 156$

mp Mark-nad, mark-nad, kom på mark-nad
På Ma-ri-a Mag-dalena

le-nas dag.
Mark-nad, mark-nad, som-mar

mark-nad. På Ma-ri-as dag.

325

Ja, är

331

Inga

Var nöjd och fröjdas. Skrat-ta åt allt.
I-skö-kans dag! Kom på som-mar mark-nad!

338

Borgmästaren talar inför folket.

dag är det sock-er i-mor-ron kan-ske salt.

345

Borgmästaren

J=136 rit. **J=116**

För att skyd-da oss mot sven-ska spi-o-ner. Har vi änd-rat våran mark-nads po-si-tio-ner.

350

Vi har tving-ats å-stad, från vår vack-ra stad till den-na hå-la u-tan am-bi-tio-ner

rit.

Borgmästaren:- Sommarmarknaden
22 juli anno 1622 i Vä förklaras
härmed invigd!

Folket jublar. **Borgmästare & Konstapel**

mf Pri-sa Gud och vår klo-ke kung.

355

360

Sjung och skrat-ta gam-mal som ung

poco accel.

362 Più mosso

Köp och sälj! Skå-la och svälj! Pis-sa ej på brå-tten, nån kan bo där...

rit.

364

f Mark-nad, mark-nad, kom på mark-nad På Ma-ri-a da-

f Mark-nad, Kom, kom, på mark-nad på Ma-ri-as

f

370

le-nas dag.
Mark-nad, mark-nad
som-mar-mark-nad
dag Kom! Kom! Kom! Mark-nad
Kom, kom, på mark-nad

376

På Ma-ri-as dag.
På Ma-ri-as

380

Ja, är skö-kans dag!
Ja, är skö-kans dag!
ff Det är
dag Ja, är skö-kans dag!
ff Det är

385

skö- kans,
skö- kans

389

dag! dag!

393

Maria Magdalenas dag del 2

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(Stadsbor, Gycklare, alla)

text & musik:Jan-Erik Sääf

397 *Liv och rörelse*

Stadsbor, damer
mf

Stadsbor, herrar
mf

Gyck- lar- na är här! Vid
Gyck- lar- na har kom- mit! I- dag!

401

kyr- kan! Skyn- da! Skyn- da! Kom! Gyck- lar- na är
Skyn- da! Skyn- da! Kom! Gyck- lar- na har kom- mit!

404

här! Vid kyr- kan! Gyck- el och spek- ta - kel.
I- dag! Skyn- da! Skyn- da Kom! Kons- ter och mi- ra- kel

408 *cresc.* *Alla rusar till
platsen vid kyrkan*

8 har kom-mit de är här!

f

Gyck-lar na har kom-mit de är här! *f*

f

= 120

412 *Gycklarna har gjort en scen. Runt om står publiken.*

p

Gycklarna *mp* *p*

418 Al-la spe-lar rol-ler från vag-ga till sor-ti

mf *mp*

423 skön- he-ter och mons- ter fram- för sam-ma kons- ter al-la spe-lar rol-ler

427 u-tom vi.

mp *mf*

432

Al-la ba-ra nar-ras u-tan un-dan-tag ges-ter-na de lju-ger
ges-ter-na de lju-ger

436

ba- ra nar- En gycklare
ing- et an- nat du- ger ba- ra nar- ras U- tom
ing- et an- nat du- ger Al- la ba- ra nar- ras

439

jag!

443

Gycklarna

Vi e simp-la gyck- la-re.

448

Vi döl-jer ing-et alls. Lär oss li-te me-ra Ni som kan a-ge-ra

mf

453

Lär oss hur man drar en vals.

457

460

463

Al-la spe-lar rol-ler Den som gör det bra han får peng-ar i sin pung

mf

Han blir bis- kop, han blir kung. Res- ten, vi får tig- ga. I smut-sen får vi lig- ga.

Han blir bis- kop, han blir kung. Res- ten, vi får tig- ga. I smut-sen får vi lig- ga

475 varm. Tack ska Ni ha!

479 *Gycklarna samlar in pengar.
Resultatet blir magert.*

484 *En gycklare.*
Det finns tven- ne sor-ters män-skor i

488 den- na värld Gyck- la- re!
Hyck- la- re

492

Gycklarna

rit.

♩ = 98

496

Vem e du? Vem e du?

Vem e du? Vem e du?

DANS. Gycklarna lägger en förtrollning över stadsborna.

500 De drar dem i osynliga trådar och tvingar dem att bekänna
färg. Gycklare eller hycklare?

p Gyck- la- re och hyck- la - re.

503

Vem e du?

poco accel.

507

Gyck- la-re och hyck- la-re.

Vem e du?

511

516

521

$\text{♩} = 122$

$\text{♩} = 136$

rit.

532

537

$\text{♩} = 126$ 542 ***mf*** Gycklarna

542 ***mf*** Gycklarna

Ing-en här är äk-ta Al-la är ett skämt Blän-das av en il-lus-sion Så gör kung-ar, så gör hjon.

Ing-en här är äk-ta Al-la är ett skämt Blän-das av en il-lus-sion Så gör kung-ar, så gör hjon.

546

äk-ta.
In-te ens ni min dam, ur sæk-ta.
ur sæk-ta!
In-te ens ni min dam, ur sæk-ta.

Ing-en här är äk-ta
In-te ens ni min dam, ur sæk-ta.

546

fat-tig Gyck-la
Allt vi ser är hyck-la-re Snå-la san-nings-knyck-la-re Bätt-re va en fat-tig Gyck-la
Allt vi ser är hyck-la-re Snå-la san-nings-knyck-la-re Bätt-re va en fat-tig Gyck-la

554

re. Gyck- la- re! ***ff*** Hepp!

re. Gyck- la- re! ***ff*** Hepp!

558 $\text{♩} = 86$

Ny och mer djävulsk stämning.

563 *Kattinka dansar, alla
männen tänder på henne.*

567

*Det är tydligt att hon inte är
nordbo utan har zigenarblod.*

poco accel.

*Samtidigt tar Hökaremma hand om de svartsjuka
kvinnorna och talar om vem Karin egentligen är.*

571 $\text{♩} = 97$

577

582 $\text{♩} = 137$ *poco accel.*

588

593

599

rit.

Dansen slutar tvärt.

604 $\text{♩} = 161$

608

*Kattinka pustar
skrattande ut.*

613 = 136 Hökaremma

Hon he-ter Kat- tin- ka och hon är en tat- ta- re!

Bengt-Oluf Tat- ta- re? Vem

618 Hökaremma

Din bli- van- de hust- ru. Din bli- van- de fru, Bengt- O- luf.

då?

622 Konstapeln

Det är en all- var- lig ank- la- gel- se. Bengt-Oluf In-för Gud och al- la här.

rit.

627 Kattinka

Jag är den jag är.

Sva- ra då på frå- gan.

631 **Hökaremma**

mf Hon he-ter Kat- tin- ka Min fas-ter i Los- hult såg dem

635

när de kom i från Sver- ige de smög som de tju var de är.

639 **Meno mosso**

Bengt-Oluf

Skavallerkärringar

Al- la vet det u-tom du.

Är det sant? Så ta-la san- ning!

644

Kattinka

Ka- rin Svens- dot- ter.

Konstapeln

Vad he-ter du? Och vår präst, vad sä- ger han?

649 rit.

Gycklarna

$\text{♩} = 116$

Je-sus sva-ra-de ick-e uu-tan skrev med fingr-et i san-den.

653

cresc.

De fort-sat-te att krä-va svar då han plöts-ligt res-te sig upp;

poco accel.

Prästen blir livrädd och går.

658 **Stadsbor**

Dö-da tat-ta-ren! Dö-da tat-ta-ren! Dö-da tat-ta-ren! Dö-da tat-ta-ren!

*Bengt vänder henne ryggen
och går också han.*

662

Dö-da tat-ta-ren!

J = 82

667 **En Gycklare** *Kattinka förs bort med Jerker.*

mp Al-la spe-lar rol- ler. Men var ej na- iv. E-na dan får du ett pris. Näs-ta är det ba-ra ris.

J = 76

671 *Al-la spe-lar rol-ler _____ för sitt liv!*

Al-la spe-lar rol-ler _____ för sitt liv!

678 *Skvallerkäringar in.* **Skvallerkäringar**

p Där

J = 84

684 *ry- ker bå-de ring- en, peng- ar-na och hu- vet!* *Just det hu- vu- det.*

accel.

ry- ker bå-de ring- en, peng- ar-na och hu- vet! Just det hu- vu- det.

J = 106

688 **Borgmästaren** *Inne i rådhuset.* *Ett råd av borgmästaren, konstapeln, några borgare däribland Bengt-Oluf samlat.*

f För fram den ank- la- ga- de.

f

693

mf Konstapeln

Läs upp å-tals punk-ter-na.
Tat-ta-re är;
al-la skäl-mars tju-vars

698

Borgare 1

man-drå-pa-res hor-kar-lars ho-rors och kät-ta-res och lat-hun-dars till-flykt".
Här-av föl-jer

703

Kattinka

Ing-et av det ni sä-ger om mig är
att hon ock-så är en svensk spi-on.

707

Kattinka

sant.
Borgare 2

Hon e sky - dig, se på hen - ne, röd som en pi - on.

Bengt säg dem vem jag är

712

Jag ber dig,
Konstapeln Präst
Borgare 1 Borgare 2
Tyst!!! Kan nån för- kla - ra vad en tat- ta-re är Åh! Be- rät- ta!

721 $\text{♩} = 86$

729 Borgare 1,2.
Konstapeln, uppdelat

Håll i bör-sen väl för_ så- na som dom dom stjäl. Det är sant! Vak- ta di- na kre- a - tur i

735

morrn e mjöl- ken sur. Minns du blev var- nad.

739

Pas- sa er! Pas- sa er! Dom e hä- xor och dom e snat- ta- re. Pas- sa er!

744

Pas-sa er! Dom e in-te som oss des-sa tat-ta-re. På.

748

nat-ten smy-ger de in Fäs-ter böл-der på ditt skinn Det är sant!

752

On-da ö-gat träf-far dig och be-nen bär dig ej._

755

Minns du blev var-nad._

758

Pas- sa er! Pas- sa er! Dom e hä- xor och dom e snat- ta- re. Pas- sa er! Pas- sa er! Dom e

764

in- te som oss des-sa tat- ta- re. Dom e in- te som oss des-sa tat- ta- re.

769 DANS

DANS

775

784

790

$\text{♩} = 120$

Prästen

Borgmästaren

Har vi någ- ra be- vis?

Vitt- nen.

8^{vb}

797 $\text{♩} = 120$ *Leif leder fram
lillasyster Hilma.*

804 **Hilma**

mp Hon tog mig med till Blå-kul-la en natt *Hen-neskvest och*

811

Nej vi åk-te på en katt. Där var

818 $\text{♩} = 126$ *rit.*

djäv-lar ö- ver-allt En na-ken hä-xa på en... en na-ken hä-xa på en... hä-xa på en...

824 $\text{♩} = 126$ *Hilma*

Dom har fätt mig att lju-ga Hon e snäll All-ting

Borgare 1

galt!

827

an-nat de e lög'n Hon har all-tid va-rit hjälp-sam Mot mig. Mot Ing- a. Det har ing-en vart för-
Konstapeln
 Näs- ta! Näs- ta!

832

ut. Snäl-la Leif! Är det sant att de kom-mer dö- da hen- ne?
Konstapeln
 rit. **Hilma bär's ut.**
 Tyst! Och ut med hen- ne.

836 $\text{♩} = 90$

Kattinka
 Snäl- la Bengt, men
Borgare 1
 Stack- ars flick- a, hon har blitt för- ledd på al- la vis.

840

Borgare 2

gör nå- gon- ting!
De tän- ker ta li- vet av mig!
Att håll- las med en hä- xa har ju all- tid si- na

844

Kattinka

Kan ing- en hjäl- pa mig? Och du ska va präst.

Konstapeln

pris Mi- na her- rar, ett be- slut, be- hövs det fler be- vis?

850

Borgmästaren

Do- men mås- te bli...

859

la- gens sträng- as- te straff! Hon ska hals- hug- gas i gry- ning- en.

865 **Kattinka**

tenor Pas-sa er! Jag kan för-ban-na er! Ta i akt!

basar Pas-sa er! Dom e hä-xor och dom e snat-ta-re. Pas-sa er! Dom e

Pas-sa er! Pas-sa er! Dom e hä-xor och dom e snat-ta-re. Pas-sa er! Pas-sa er! Dom e

871

Allt ont nigjort får ni till-akt! Allt ont ni

in-te som oss des-sa tat-ta-re. Dom e in-te som oss des-sa tat-ta-re

in-te som oss des-sa tat-ta-re. Dom e in-te som oss des-sa tat-ta-re

875 *Alla ut.*

gjort får till-baks! Jag för-ban-nar er!

Dom e in-te som oss des-sa tat-ta-re.

Dom e in-te som oss des-sa tat-ta-re.

f

883 $\text{J} = 124$

Prästen

mf Det här är ga- let, det får ick-e ske.

Borgmästaren

Vi föl- jer blott vad vår

888

Prästen

mp kung har be-fallt. _____ men vi har ock de La- gar som Je-sus gi-vit oss.

Borgmästaren

f Hos oss får vi

893

Prästen

mf jäm- ka Je-sus han jäm- ka-de ald- rig en tum,

898

Borgmästaren

han höj-de svär-det mot allt som var vrångt. _____ Ja det må va-ra o-rätt, men

Prästen

Borgmästaren
öppnar fönstret

do-men är nu fälld. Men du är la-gen och du kan änd-ra den!

Stadsbor
cresc.

Dö-da tat-tar-na! Dö-da tat-tar-na! Dö-da tat-tar-na! Dö-da tat-tar-na!

Dö-da tat-tar-na! Dö-da tat-tar-na! Dö-da tat-tar-na! Dö-da tat-tar-na!

(Alla)

913 *stänger fönstret.* **Borgmästaren** **rit.** - - - attaca

Dö-da tat-tar-na! Vad kan jag gö-ra? Var-je stad be-hö-ver sin tat-ta-re.

ff **mf**

Maria Magdalenas Dag del 3

ur musikalen Gycklare och hycklare.

text & musik:Jan-Erik Sääf

919 $J=95$

*Konstapeln övervakar.
Kattinka läses in i en cell av några män.*

929

939

rit.

mp

946

951

Prästen in.

Prästen

Konstapeln svarar inte.

Guds frid.

(8)

955 Konstapeln Prästen Konstapeln

Öpp-na dör-ren Var-för det? Jag ska in. Pas-sa dig, pas-sa dig hon har

Musical score for 'Löss så stora som skepps- rät-tor' starting at measure 959. The score consists of two staves. The first staff starts with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The second staff starts with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The lyrics are: löss så stora som skepps- rät-tor Pas-sa dig, pas-sa dig och de störs- ta lös-sen de sit- ter.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 11 begins with a half note in common time. The right hand plays eighth-note chords in the treble clef staff, while the left hand provides harmonic support in the bass clef staff. Measure 12 starts with a quarter note followed by a half note. The right hand continues its eighth-note chordal pattern, and the left hand provides harmonic support. The score concludes with a measure in 3/4 time.

962 **Prästen**

Låt bli mig!

här Hon kan klö- sa som en kat- ta bå- de här och

967 **Prästen**

Du bor-de sit- ta själv här in- ne.

Konstapeln

där Jag har re- dan häl- sat på nu är jag li- te

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 11 starts with a half note in the bass, followed by a quarter note in the treble. Measure 12 begins with a dotted half note in the treble, followed by three eighth-note chords. Measures 13-15 show a continuous pattern of eighth-note chords in the treble, with the bass providing harmonic support.

972 **Prästen**

Öpp-na hon e döds-dömd. Hon har rätt till en präst.

kär.

976 *Konstapeln öppnar dörren.*

981 *Prästen inne hos Kattinka.*

Prästen

Guds

986 **Kattinka**

Hjälp mig! Du mås-te hjäl-pa mig! Vad har jag

Prästen

frid. be-känn di-na syn- der...

988

gjort som är så fel?
Prästen

Jag har en son och han be-

Be-kän- di-na syn- der för Je-sus Kris-tus

991

hö-ver mig.

Du mås-te hjäl-pa mig.

Du mås-te hjäl-pa mig att

994

fly!

En gång till-hör-de jag dem men så föll jag för en sol-dat. Han var

mf

mp

Vi mås-te lyss-na på Guds vil-ja...

1000

sti-lig,

jag var lyck-lig

vi var kä-ra, men han varsensk.

När

mp

f

mp

1008 *cresc.*

la- gar-na kom, blev han rädd och stack. En pu- tan-de ma-ge var mitt en- da tack.

1010

f Sen fanns det ing- en stans att gå. För- skju-ten av mitt e- get folk och av

1014

di na li- ka-så! *mf* Sen dess har jag flytt, jag kan fly i-gen så

1018

hjälp mig Hjälp mig här- i- från! **Prästen** *p* Jag vet ick-e om jag kan.

1024

Katinka

p

Hör på mig, han där u-te, lu-ra ho-nom att kom-ma hit in.

Prästen

Men Kons-ta-peln han är far-lig

1028

Katinka

När jag flytt kan du skyl-la på för-troll-ning så räd-dar du ditt skinn. Det har vi

Prästen

Vän-ta ge mig li-te tid

1032

ej.

Du, du dinhyck-la-re!

Jag vill gär-na men...

1037 $\text{♩} = 102$

accel.

Katinka

Du är li-ka-dan som al-la and-ra

Konstapeln

Du, dinhyck-la-re!

Prästen

Pas-sa dig för

Tyst där-in-ne! Her-re Je-sus. Giv mig stöd i den-na svå-rastund!

mf

Kattinka

Inga och ſjerker in slår ner Konstapeln.

mf

1043

on-da ö-gat!

Konstapeln

Ve, dig själv, ditt

Prästen

folk, din kyr-ka!

Ve er var se-

Tyst där-in-ne!

Je-sus giv mig styr-ka!

1047

kund!

f

rit.

1051 $\text{♩} = 96$

Kattinka

Ka-rin nu rym-mer vi Se upp för präs-ten han e falsk

Prästen

för-låt mig mi-na

1053

Inga

Om du gör mot-stånd så ska jag dö-da dig!

Prästen

syn- der Je-sus Kris-tus!

Inga slår ner prästen

Slå ej så hårt.

1056

Inga, Jerker och Kattinka flyr.

Jerker:- Härligt! ut på vägarna igen!

1059

Inga

Vi ska bli en fa-milj

1063

Jerker

Stadsborna stormar in.

cresc.

Men ej le- va som and- ra

mf

fff

1067 *Pöbeln skinrar sig. Kattinka ligger livlös.* *Jerker håller Kattinka.*

1075 *Jerker:- Mor! Mor!*

1081 *Jerker* *Jerker visar
en kniv.* *Jerker kastar
sig över Jenseman.* =112 accel.

Vem höll i den här? Vem mör- da- de min mor?

1087 *Konstapeln.*

mf Jag dö-mer dig, du är fred- lös, du ska för- vi- sad för e- vig tid. Vem som

1092 *Junker*

helst kan få drä-pa dig och ing-et straff ut- mäts där- vid. Följ med mig!

1097 *Jenseman*

Inga stum och paralyserad. Han är in- te så karsk!

Följ med mig!

1102 *accel..*

Han är allt li- te blek om no- sen.

1107 *Junker* Fe- ga Jen- se- tös! Var har du din kjol? *Junker ut.*

1112

Jensemán:- Tattarunge! Tattarunge!
Han gav sig inte! Han gav sig inte!

A musical score page featuring two staves. The top staff is blank, with a measure number '1117' at the beginning. The bottom staff consists of two voices: a soprano voice in treble clef and a basso continuo voice in bass clef. The soprano part features eighth-note chords and sixteenth-note patterns, while the basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and bass-line patterns. The music is set against a grid of ten measures.

Gycklarna Jensemän blöder mellan benen. Hen springer ut till floden och tvättar sig.

Jensemán:- Tattarunge! Tattarunge!
Han gav sig inte! (flera ggr)

Du blö- der.

Musical score for piano showing measures 11-12. The score consists of two staves: treble and bass. The treble staff starts with a rest, followed by a sixteenth-note pattern (B, A, B, A, C, B, A) over a bass note (B-flat). The bass staff has a sustained note (B-flat). Measure 12 begins with a bass note (B-flat), followed by a sixteenth-note pattern (B, A, B, A, C, B, A) over a bass note (B-flat). The bass staff continues with sustained notes (B-flat, D, E).

*Flash-back. Inga och
Else 7 år gamla år 1613.*

Lill-Inga

mp Så säg mig Ing- a Vad ska du bli när du blir stor?

Jag ska bli sil- ver-smed

Musical score for piano, page 8, measures 1-4. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. The bottom staff also uses a treble clef. Measure 1 starts with a half note followed by a sixteenth-note pattern. Measures 2-4 show a repeating pattern of eighth notes and sixteenth notes. Measure 5 begins with a sixteenth-note pattern. The measure numbers 1 through 5 are written above the staves.

1141

Lill-Else

Lill-Inga

lik- som min far och bror.

Kan du ick- e

Var-för det?

lik-som min far och bror. Kan du ick-e Var-för det?

Musical score for piano, page 10, measures 8-11. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 8 starts with a sixteenth-note pattern on the treble staff, followed by eighth-note pairs on the bass staff. Measures 9 and 10 continue this pattern. Measure 11 begins with a single eighth note on the bass staff. The score is in common time.

1145

1 Manlig gycklarna

Jenseman tar upp skjortan.

Under är ett tyg hårt lindat runt brösten

Hon virar det igen, ännu hårdare.

Han är en flicka!

Lill-Else

Jös-ses vad det pu-tar, men in-te där det ska
Jenseman:-Ahhh!

Du är ju en tös.

1151 $\text{d} = 112$

Gycklarna

Jenseman

Blott en man kan bli en sol-dat!

Gycklarna

Blott en man kan bli en sol-dat!

Jenseman

Blott en

1160

Gycklarna

Blott en man kan få slåss för sitt hat!

Jenseman

Blott en man kan få slåss för sitt hat!

Fan ta de djäv- lar som

1169

brän-de mitt hem. Fan ta dem al- la! Snart ska mittvärd hug-ga av var-je lem. Ni ska

1177

Ni ska
dö næra
jag blir
sol-dat!

1183

dat!
Fan ta de jäv-lar som dö-da min bror.

1188

Fan ta dem al-la!

Ni ska pi-nas för allt som ni gjor-de min mor. Ni ska

1195

Ni ska dö när jag blir sol-dat!

Ni ska

1203 ♩ = 124 **accel.**

Ni ska dö dö dö dö dö! Ni ska

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef, has a key signature of one flat, and includes a dynamic marking "dö!" above the first measure. The bottom staff is in bass clef, also has a key signature of one flat, and consists of six measures of eighth-note patterns. The page number "1211" is located at the top left.

1215 $\text{♩} = 129$ Flash-back 3.
Inga och Else dagen då Vä brändes.

Lill-Inga:-Far har sagt att de kommer va snälla.
Lill-Else:-Titta! Där kommer de.

Lill-Else:-Vem av dem tror du är kungen?
Lill-Inga:-Han där, efter fanbäraren

Vä-bor:-Svensken kommer! Svensken kommer!
Eses mor:-Else! Else! Var är du? Var är du?
Lill-Else:- Här mor

1228 *Gycklarna leker svenska
soldater som bränner och skändar Vä.*

Nollpunkten

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(Bengt, Hökar-Emma, Prästen)

text & musik:Jan-Erik Sääf

*J = 132 Bengt-Oluf ensam.***Bengt-Oluf***Hökar-Emma in.*

1

Jag har gjort mig till åt-lö-je.

Det kom-mer kos-ta mig mitt

4

Hökar-Emma

Kä-re Bengt, jag för-

ryk-te, mi-na peng-ar.

8

Hökar-Emma

står.

Ett en-da fel du har, du hör en a-ning il-la.

16

Låt mig få va-ra ditt ö-ra. Jag läg-ger mär-ke till det sto-ra och det lil-la.

24

Låt mig få va- ra ditt ö- ra. När ryk- te-na de går till Em- ma fort de

31

når. Du blir den förs-te att hö-ra. Om

38

du och jag vi gav oss i lag så star-ka vi ble-vo om löf-ten det bands. Om du och

47

jag vi gav oss i lag. Jag kan va bra att ha till hands.

57

Bengt-Oluf

Hökar-Emma

Var-för ha-de jag så brått? Visst kan det i din mun bo_en och an-nan gro-da

65

Låt mig få va-ra din tung-a. Jag vet att vä-ga ord, det on-da med det go-da. Låt mig få

74

va-ra din tung-a. En fras i rät-tan tid kan än da nå-gons

80

liv. Mäk-ti-ga ri-ken kan gung a. Om

87

du____ och jag____ vi gav oss i lag. Så star-ka vi ble-vo____om löf-ten det bands. Om

95

du____ och jag____ vi gav oss i lag. Jag kan va bra_____ att ha till

104

Bengt

poco accel.

Emma

Det vet jag med ens.

Om någon e falsk.

hands.

Det vet jag med ens.

Om

110

Han får så det känns!

För vi

någon far med lögner.

För vi

114 = 180

smi- der små rän- ker med fart och med glöd Spri-der ut ryk-ten och den fals-ke e
 smi- der små rän- ker med fart och med glöd Spri-der ut ryk-ten och den fals-ke e

121

död. Pas-sa er! Pas-sa er! Al-la hä- xor, al-la snat- ta- re. Pas-sa er! Pas-sa er! Al-la
 död. Pas-sa er! Pas-sa er! Al-la hä- xor, al-la snat- ta- re. Pas-sa er! Pas-sa er!

128

smut- si- ga äck- li- ga tat- ta- re! Bengt
 rit. . . = 144

Nu för- står jag! Jag må va- ra

134

blind och döv men dum e jag ej. Det är du som mör- dat Ka- rin!
 rall.

139 - ♩ = 76

*Prästen i täten för ett begravningsfölje.
Gycklarna bär Kattinkas kista. Inga efter*

145

151 ♩ = 88
Prästen

mp Vi har sam-lats här i- dag för att ö- ver- läm- na

157

stof- tet av Kat tin- ka Svens- dot- ter i din vård. Hon kom hit och in- spi-

161

re- ra- de oss. men vad gav vi hen- ne å- ter?

165

mf Av jord är du kom- men.Jord skall du å-ter var- da.Her-ren Je-sus Kris-tus vår

170

Fräl- sa- re skall upp- väck- a dig på den yt- ter- sta da- gen. I Fa- dernes, So- nens och den

174

Stadsbo

Meno mosso
*Inga går fram till kistan
för att ta farväl.*

He- li- ge an- des namn. A- men. Tat- tar- präst!

178

rit.

Bengt fram.

183 $\text{♩} = 78$
Bengt

Ka- rin min äls- ka- de, var är du nu? Kom till-baks du är sak- nad. Jag äls- ka- de dig och du

188

skul- le bli min fru. Nu ing- et kan bli som för- ut. Ka- rin, kan nân från min

193

skuld svä- ra mig fri? Kom till- baks du är sak- nad. Jag vän- de min rygg när jag

197

bor- de stått dig bi. Nu ing- et kan bli som för- ut. Min äls- ka- de Kar- in.

203

Min äls- ka- de Kat- tin- ka! *f* Jag gjort som jag lärt, det var ick-e il- la ment.

208

Kom till- baks du är sak- nad. Vi män-skor vi lär oss det rät-ta allt för sent. Nu ing- et kan *mf*

213

bli som för- ut. Nu ing- et kan

216

J = 102

*Lina ansluter,
Leif tittar efter henne.*

Inga, Lina
mf
Var- för
Prästen, Bengt
Var- för

bli som för- ut.

219

kan vi ej få va-ra som vi är som den Go-de Gu-den ska-pat oss? Var-för ska det gö-ra oss ett
kan vi ej få va-ra som vi är som den Go-de Gu-den ska-pat oss? Var-för ska det gö-ra oss ett

224

sånt be-svär att ens rät-ta jag få släp-pa loss När det är ens in-si-da som räk-nas vil-ket
sånt be-svär att ens rät-ta jag få släp-pa loss När det är ens in-si-da som

229

skep-nad själ och hjär-ta har Var-för kan vi ej få va-ra, det vi helst vill va-ra,
räk-nas vil-ket skep-nad själ och hjär-ta har hjär-tat har

233 rit. = 144

Krossar saker. Ger sig på Inga. Hon skriker på hjälp.
Stadsbor med Jensemän i spetsen välter kistan.

det vi är är vack-ert hos en- var.
det vi är är vack-ert hos en- var.

238 Prästen blir livrädd inför kraften i hatet.
Inga jagas som en hare av vanskinniga jakthundar.

243

246

rit. = 86

249

Inga ensam, hukar skakande
under träd vid Helge å

dim.

p

252

Inga

Kung-en har ett gyll-ne slott,
gyll-ne slott, gyll-ne slott.

255

Dan-mark har ett hav så blått,
hav så blått, hav så blått. Tul-larn han har mång-a slan-tar.

258

Hö-karn han har var-ma van-tar. Jag, jag ar Ing-a.
Häs-ten den har fy-ra skor,

262

fy-ra skor, fy-ra skor. Poj-ken har en far och mor,
far och mor, far och mor.

265

Trol-len de har dol-da skat-ter. Stal-let det har fem-ton kat-ter. Jag, jag ar Ing-a.

*Inga tar ett försiktigt
gycklarsteg.*

286 *Leif finner Lina.* $\text{♩} = 132$

Lina

Leif

Jag kän-ner ing-en Leif.
Li-na, det är Leif.

mf

291

En mör- da- re!
Li-na, hör på mig. Jen- se-man han e bluff. En mör- da- re. Men

295

Jer- ker, det är den, han verk- li-gen vill åt. Han tror att Ing- a kom-mer att le- da ho-nom dit.

Meno mosso

Är det sant?
Nå- gon mås- te stop- pa ho- nom. Det är sant. Du mås- te gå till präs- ten Han

Musical score for page 304, ritardando section. The vocal line continues with lyrics "Väl- jer du mig fö- re Jen- se- man?" and "lyss- nar nog på dig." The piano accompaniment provides harmonic support. The score includes a treble clef, a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature.

Musical score for piano, page 3, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major (two flats), and 3/4 time. It features a dynamic instruction 'p' (piano). The bottom staff is in bass clef, A-flat major (three flats), and 3/4 time. Measures 11 and 12 show various note patterns, including sixteenth-note chords and sustained notes with grace notes.

310 $\text{♩} = 132$

Hilma

Bra- vo bro- der!

ha nån att

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 3/4 time, and has eight measures of rests followed by a melodic line. The bottom staff is in bass clef, 3/4 time, and has a continuous eighth-note pattern. The lyrics "Bra- vo bro- der!" are written below the notes, and "ha nån att" is written below the first staff.

A musical score for piano, featuring two staves in 3/4 time. The top staff uses a treble clef and includes a dynamic marking 'mp' and a fermata over the eighth note of the first measure. The bottom staff uses a bass clef. Both staves consist of eighth-note chords.

319

Hilma

Du är bäst!

Leif

Stick!

12
8

12
8

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature changes from A major (no sharps or flats) to E major (one sharp). The time signature changes from common time to 12/8. Measure 12 starts with a forte dynamic (f). Measure 13 continues with the 12/8 time signature.

På andra sidan havet

ur musikalen Gycklare och hycklare.

(Alla)

text & musik:Jan-Erik Sääf

1 J. = 120 *Alla är Gycklare. Visa Ingas
flykt undan Jensemän.*

Damer, (Gycklarna).

Herrar, (Gycklarna).

Det var en gång en flicka som inget hade kvar.

Det var en gång en flicka som inget hade kvar.

Hon hade slut på frågor och

Hon hade slut på frågor och

sökte ingen svar.

Hon

sökte ingen svar.

Hon

13

läm- na allt hon kän- de_ och u- tan ett far- väl.
 Sta- ckars fli- cka! Och-

läm- na allt hon kän- de_ och u- tan ett far- väl.
 Sta- ckars fli- cka! Och-

16

u- tan ett far- väl. Hon ut i sko- gen flyd- de_ just u- tan någ- ra skäl. Nej!

u- tan ett far- väl. Hon ut i sko- gen flyd- de_ just u- tan någ- ra skäl. Nej!

19

Hon var ej som du och jag. Just u- tan någ- ra skäl. Men

Hon var ej som du och jag. Just u- tan någ- ra skäl.

23

cresc.

utan att hon viss-te__ så sprang hon för sitt liv.

För tätt där ba- kom hen- ne ja- ga'

mp

26

Dö-den med sin kniv.

Dö-den med sin kniv.

Dö-den med sin kniv.

Dö-den med sin kniv.

30

Kniv.

Kniv.

Men är vi ej som Ing-a en

Men är vi ej som Ing-a en

f

mf

34

men- lös li- ten hop? Stack- ars, stack-ars flick- a! Som en- sam-ma i skog för- sö- ker
 men- lös li- ten hop? Stack- ars, stack-ars flick- a! Som en- sam-ma i skog för- sö- ker

38

fly från gra- vens grop. Stack- ars, stack-ars flick- a!
 fly från gra- vens grop. Stack- ars, stack-ars flick- a!

42

Stack- ars, stack-ars flick- a 6 - 12 8 Stack- ars oss!
 Stack- ars, stack-ars flick- a 6 - 12 8 Stack- ars oss!

47

poco rit.

50 *Inga finner Jerker på
en klippa vid havet.*

*De sitter till-
sammans i stillhet.*

58 *poco accel. ♩ = 92 Inga*
mp

Man kan se he-la värl-den här up-pi-från.

66 *Jerker;-Bra.* *Jerker* *Han hostar, det är tydligt
att han är mycket sjuk.*

Hur mår du? *Som en lär-ka högt i luf-ten.*

72 *=mp* *f* *mp*

79 $\text{♩} = 106$ *Jenseman in.*

Jenseman

Vil-ka små du-vor.
Men här kom-mer hö- ken!

84 *Inga*

Jenseman

Gå här-i- från el-ler slåss med mig! Du ska få i si-nom tid, sen jag kros-sat sven-sk'en.

89 *De slåss. Inga försvarar Jerker. Tumult.*

Stadsbor in.

94 *Inga*

Gör det in-te! Gör det in-te!

100 *Jenseman*

Han gav sig ej! Ing-en brå-kar med Jen-se-man!

*Jenseman har kniven
på Jerkers hals.*

105 *Inga* *Jenseman*

Visst ger han sig! cresc. Ge dig! Ge dig!! Ge dig!!!

110 *Stadsbor* cresc. fff

Dö- da tat- ta- ren! Dö- da tat- ta- ren! Dö- da tat- ta- ren! Dö- da! cresc.

116 f fff

Jenseman förmår icke döda Jerker. *Hilma*

Jag sa ju han var en flick- a. p

130 =122

136 *Inga* *Else/Jenseman*

Det är ju El- se. Min barn- doms-vän från Vä. Jag var ju tvung- en. Du skul- le av- slö- jat

mf

141

Leif

allt. Du har lu-rat oss? Tvi!

Inga

Hjäl-ten var en tös.

Här

146 rit. $\text{♩} = 112$

har ni er hjäl-te! Alla spe-lar rol-ler men hjäl-ten han är bäst. På snab-ba ho-var fram han förs.

151 rit. $\text{♩} = 120$

Vå-gar allt du in-te tör. Nu har hjäl-ten tril-lat_ av sin häst.

156 Else/Jensemän

Men stadsborna
är tysta.

Tit-ta på mig jag är en bluff. Nu kan ni dö- da mig.

162 Prästen in som Jesus. Prästen f

Prästen mf

Är det ing-en här som dö- mer dig. Då

168

Prästen

Else försinner därifrån.

dö-mer in-te hel-ler jag dig. Gå och syn-da ick- e mer.

174 $\text{♩} = 112$ *Stadsbor lyssnar nyfiken* **accel.** $\text{♩} = 128$ **Hökaremma**

på Hökaremma

mf

Har ni hört? Vad jag hört? Jen-se-

183 **rit.**

Stadsbor ut.

man- nen var ba- ra en flick- a.

Inga och ſerker ensamma kvar.

Inga

192 $\text{♩} = 102$ *Inga och ſerker ensamma kvar.*

Visst är den-na värl-den vack- er? Ger mig stän-digt

mp

p

199

gråt- at- tack- er. All den-na god- het. All den-na lyck- a! Det är längtmer än du kan kla- ra

205

av.

Jerker

Jag är så trött.

Jag orkar inte skratta.

Var är min

Inga

Jag slår vad att dukan skratta.

mor?

Var är min far?

Ska vi slå vad?

Om din

Nej.

Vill du berätta sommar alltid gjorde?

poco rit.

far.

Din far är en soldat på andra sidan

Mmm.

= 108

212

218

223

230

ha-vet. Där bre-da ga-tor le-der fram. Med vi-ta häs-tar, gyll-ne lamm.. En dag så häm-tar han

238

Più mosso

dig. Din far är en sol-dat på and-ra si-dan

En dag så häm-tar han mig.

247

ha-vet. Och lan-det he-ter Sa-mar-kand. Därkung och bon-de tar i hand.. En dag så häm-tar han

255

rall. *Jerker dör.* $\text{♩} = 76$ *Inga ensam.*

dig.

264

$\text{♩} = 82$ *fiol*

ha-vet. Där bre-da ga-tor le-der fram. Med vi-ta häs-tar, gyll-ne lamm.. En dag så häm-tar han

272

Alla in som Gycklare

Gycklarna

Al-la spe-lar rol-ler från vag-ga till sor-ti schön- he-ter och mons-ter

Inga u- tom

accel.

jag.

296 $\text{♩} = 120$

*Gycklarna intar åter scenen med
sina härliga färger.
De packar sin vagn.*

300 *Samma musik som uvertyren.
När de är färdiga drar de vidare*

304

308

A musical score for piano, page 10, system 313. The score is divided into two staves by a brace. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. The bottom staff uses a bass clef and also has a key signature of one sharp. Both staves feature eighth-note patterns. Measure 313 begins with a whole note followed by a series of eighth-note chords. The right hand continues with eighth-note chords, while the left hand provides harmonic support with sustained notes.

318

Na

Na

fff

Na

fff